

村だより

DEWA SHONAI INTERNATIONAL FORUM

dewashonai



げんき いっぱい に えいごあそび 「Genki English」



とくしゅう 特集

ざい で わ ほうないこくさいこうりゅうざいだん (財)出羽庄内国際交流財団ではこんな事業を計画しています

こくさいこうりゅうせんもんいん しょうかい 国際交流専門員の紹介

こくさいこうりゅうだんたいしょうかい かい ちゅうごくくらぶ 国際交流団体紹介 エアメールの会、中国倶楽部

出羽庄内国際交流財団会報

vol. 29

Quarterly



みんぞくかん アマゾン民族館

かいかんじかん 開館時間 9:00 ~ 17:00

まいしゅうどようび しょう ちゅうがくせい にゅうかん むりょう 毎週土曜日は、小・中学生入館無料!

せかい みんぞく いしやうてん こうひょうかいさいちゅう 『世界の民族衣装展』 好評開催中



DEWA SHONAI INTERNATIONAL FORUM

で わしょうない
出羽庄内
こくさいむら
国際村

2002.4 - 2003.3

さい で わしょうないこくさいこうりゅうざいだん

じぎょう けいかく

(財)出羽庄内国際交流財団ではこんな事業を計画しています



- 1 国際交流促進事業 国際交流団体が行う国際交流事業を支援します。
財団と国際交流団体のネットワークを広げます。世界の文化や音楽などを紹介する催しを開催し、国際理解や異文化理解の促進を図ります。
- 2 国際理解学習推進事業 子供から大人までを対象に異文化理解を深める講座を開催します。外国語や日本語の学習講座を開催します。
- 3 国際化対応推進事業 国際交流活動関係の情報の収集提供を行います。
日本語の指導や日本文化体験など外国籍地域住民の方を支援します。
- 4 民族文化学習研究事業 世界の民族文化学習のための資料の充実、アマゾン民族館資料を使っての学習講座などを行い、人材育成を図ります。

- 6月9日 ワールドバザール
 - 7月下旬 国際サマーフェスティバル
 - 8月下旬 出羽庄内国際村音楽祭
「パウルの歌声と祈り」
 - 9月下旬 ハロウィン
 - 11月上旬 大地の会「チャリティーコンサート」
 - 11月下旬 チャリティーダンスパーティー
 - 1月下旬 世界のお正月
- 財団が主催・共催・後援する主なイベントです。



こくさいこうりゅう
国際交流
そくしんじぎょう
促進事業

2001.出羽庄内国際サマーフェスティバル



こくさいりかい
国際理解
がくしゅう
学習
すいしんじぎょう
推進事業

2001.ワールドクッキング『ロシア編』

世界各国の料理をその国の人から学ぶ「ワールドクッキング」 7月～
国際村内の喫茶店で、ゲストを迎え英語で気軽に話す「フレンドシップサロン」 5月～
春、秋、冬の3期間に分けて開催する英語、中国語、韓国語、フランス語、ロシア語の外国語講座、また外国籍地域住民の方を対象にした日本語講座

アマゾン民族館の資料を使った、学習講座を開催します。
アマゾン民族館で特別企画展を開催します。
子供たちを対象とした「アマゾン子どもフェスティバル」を開催します。
アマゾンのことがいろいろ分かるよう、図書を充実させます。



みんぞくぶんか
民族文化
がくしゅう
学習
けんきゅうじぎょう
研究事業

2001.アマゾン子どもフェスティバル



こくさいか
国際化
たいおう
対応
すいしんじぎょう
推進事業

2001.日本文化体験

新聞やインターネット、パネルや国際村ホームページ、また会報を使って、情報の収集提供を行います。
日曜日・火曜日に行われている、日本語指導ボランティアの方々の活動を支援します。
ボランティアの方々による日本の家庭料理講習、華道、茶道、踊り等「日本文化の体験講座」を開催します。
ボランティアの方々と一緒に、外国の方向けの生活便利帳を作成します。

(財)出羽庄内国際交流財団では、出羽庄内国際村を会場にして今年度もいろいろな事業を行っていきます。財団では、このような事業を、一緒に企画したり手伝ったりしてくれるボランティアを募集しています。ご希望の方は、ぜひ事務局までお知らせください。

ぞく い しょう てん 族衣装展

2002.3.9 ~ 2003.2.14



ペルー、アイマラ族

タイ、メオ族

衣服のはじまり

従来の特展では、限定された地域の文化や生活をとりあげ紹介してきましたが、今回は「もつとグローバルに、世界を網羅したような展示がしたい」と考え、二千点以上の資料の中から約三百点を選び、アジア・アメリカ・アフリカ・オセアニアの大陸別に分類し、その国の特色をよく表したのもや、興味深いものなどを解りやすく展示しています。

人類にとって、最も大切で基本的なものは「衣・食・住」です。世界には、気候風土、歴史文化、宗教などの違いによって、様々な衣服の形があり、素材も異なっています。

衣服の機能も、暑さや寒さ、外傷、毒虫などから身を守るため、自分を美しく見せるため、社会の中で身分や職業をはっきりさせるためなど、いろいろあげられます。

「衣」の始まりは、「紐」と言われています。ツル、草木の皮、動物の腱など、人の腰に巻く紐から腰飾りが生まれ、タパ（樹皮布）や、葉の繊維を使つたふんどしや、腰布へと発達していったのです。



イリアンジャヤ、ダニ族の家族と館長

アジア

太古の人々は、人間の身体の中には「魂」があり、それが抜けると失神したり、あるいは死に至ると信じていました。そこで、身体の中にある魂が抜け出でてしまわない様に衣服を身に付ける事が大切だと考えたのです。

アジアはユーラシア大陸の大部分を占める世界最大の大陸です。調査でタイの少数民族を訪ねた際、「ゴルドントライアングル」など、大変危険な地域での調査もあつたが、なんとか無事に資料を集める事ができた。愛らしい子供達の姿を目にした時、苦勞はしたが、奥地まで来る事ができて本当に良かったと感じました。

3/9 オープニングセレモニー

オープニング行事で一番好評だったのは、スリランカ・パングラテシュ・韓国・フィリピン出身の皆さんによる、民族衣装のお話しや母国の踊り、サリーの着つけ講習。参加者一同、民族衣装の奥の深さを改めて考えさせられた一日となりました。



華々しくオープン



カワイイ オキヤクサマ



オリジナルダンスを披露



山口館長、衣装を語る



ニューカレドニア

ケニア、マサイ族

世界の民

アマゾン民族館特別企画展

ペルー、インカの末裔アイマラ族の村長一行



アメリカ

南北に細長く続くアメリカ大陸は、北アメリカの大部分が温帯と冷帯であるのに対して、南アメリカ、中央アメリカは、熱帯と高山気候のところが多くなっています。そのため、衣服の形態も様々です。インカ地域では、アンデス山中に棲むリャーマヤアルパカなど、ラクダ科の動物の毛が材料として好んで使われます。

カラフルなケープやポンチョなどが着用されています。

アフリカ

アフリカ大陸は、赤道を中心に南北両半球に等しくまたがり、アジアに次ぐ、第二の大陸です。長い間、ヨーロッパ諸国の植民

オセアニア

ケニアのマサイ族は、赤茶けた木綿の布をまとい、男も女もビーズの首飾りや耳飾りをつけています。これも、衣装の重要な部分となっています。

オセアニアは、大洋州といわれ、その範囲は太平洋の無数の島々とオーストラリア大陸、ニューギニア島等から成っています。以前オセアニアの先住民は、腰みのをまとい、上半身裸のスタイルが大部分でしたが、キリスト宣教師の感化によって、布をまとうようになっていきました。

今回は、衣装について特色・エピソードなどを交えながら紹介しました。しかし、言葉では表現できない美しさがまだまだ溢れています。その美しさを少しでも身近に感じてもらえるように、試着コーナーを設けております。皆さん、是非遊びに来てください。

5/5

ゴールデンウィーク アマゾン民族館特別企画



ゴールデンウィーク中は、アマゾン民族館も二百人以上のお客様でにぎわいました。全問正解すると賞品がもらえるアマゾンクイズラリーは、子ども達に大人気のコーナーです。

衣装に、手品を見ているような気持ちにさせられていました。大人も子供も一緒になって、語り合い、笑い合いながら、楽しいひとときを過ごしました。

今回特別に設けられたサリーの着付けコーナーでは、長い一枚の布を、クルクルまきつけるだけで美しいシルエツトが浮かびあがる民族

解説ボランティア
スタッフ募集!!

くわしくは出羽庄内国際村
スタッフまで...

アマゾン民族館

毎週土曜日
小中学生
入館無料

げんき いんぐりっしゅ

IN TSURUOKA

子供のための英語のショーと先生のための指導セミナー

四月二十七日、鶴岡市の黄金小学校で「こどものための英語のショー」と先生のための指導セミナーが 있었습니다。黄金小学校の体育館には、庄内の各地域から小・中学生や親、教師ら約二百名が参加しました。指導者は、日本政府のJETプログラム経験者である英語教育の専門家、リチャード・グレアさんとウィル・ジャスブリアさん。「子どもたちに英語を遊びながら楽しく学んで欲しい。」と日本全国の小学生や先生のためにボランティアで全国をまわっている二人組。

「ショー」は、子どもたちに親しみやすいリズムの音楽に合わせて割れんばかりの大声を出し、元気いっぱい体を動かしながら、初対面のひととの英語の挨拶などが歌とゲームで行われました。始めは恥ずかしがっていた子ども、次第に恥ずかしさも忘れ熱中してました。遊び感覚で英語を話し、楽しい「ショー」はあっという間に過ぎました。

その後、小・中学校の先生を対象にした「指導セミナー」がありました。楽しくかつ効果的な英語の教え方のテクニクやアイデアを、ゲームや歌などを通して指導していました。例え



「ショー」を行いました。

前日の二六日、榊引南小学校と鶴岡朝陽第三小学校で「ショー」を行いました。

「ゴキブリゲーム」。相手とじゃんけんをして勝った方がゴキブリから魚へ、蛙から猿へと進化していく遊び。じゃんけんの前に「How are you?」などの目標とする会話をいれるのがポイントでした。

前日の二六日、榊引南小学校と鶴岡朝陽第三小学校で「ショー」を行いました。



各位朋友・你们好!

我叫杨咏丽, 是出羽庄内国际交流财团的专门交流员, 主要从事该财团组织实施的国际交流及在在外外国人的援助工作同时也接待各位的来访, 你如又什么困难或烦恼的话, 请来电话或直接来国际村咨询。我们远离祖国, 来到这人生地不熟的异国他乡, 谁都会遇到这样或那样的困难, 自己解决不了的时候, 来这儿商量一下, 也许能找到答案, 作为财团的窗口——国际村, 很愿意为大家提供帮助。

我在国际村的时间为每周二、三、五的 13:00-----18:00 点, 汉语、日语都可以。

Hi, everyone. Here's hoping all are healthy and happy. My name is Phil Robberson and I've been assigned the role of International Exchange window. We're still working out the details, but my job is to provide assistance to foreign residents for all things great and small, and to help Japanese who have needs related to foreign residents or countries. I also have a background in psychology and years of experience as a volunteer counselor. I'm at Dewa Shonai International Forum on Thursday and Friday, from 1 p.m. to 9 p.m. Call or drop by for information or assistance, or just to chat.

国際交流専門員の紹介

みなさん、こんにちは。私は出羽庄内国際交流財団の国際交流専門員で、楊詠麗と申します。私の仕事は主に財団法人が実施する在在外外国人支援、国際理解に関する事業ですが、皆様からのご相談も対応しますので、ご質問や困ったことがあったら遠慮なく声をかけてください。皆さんのために、少しでも役に立てれば嬉しいと思います。

国際村にいる時間は火、水、金の午後1時～6時です。中国語と日本語のどちらでもいいです。

こんにちは。みなさんお元気でしょうか。出羽庄内国際村の国際交流専門員のロバートソン フィルです。日本に住んでいる外国人と外国のことに関わっている日本人のご相談のスペシャリストです。質問や困ったことがあればご連絡ください。私が国際村にいる時間は水・木曜日のお昼から九時までです。どんな質問でもいいし、カウンセリングの経験もありますので、一人で悩まないで下さい。英語も日本語もOK。

国際村これからの催し・講座

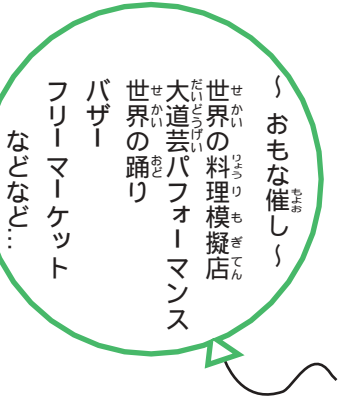
6/9
(日)

第8回 ワールドバザール

毎年恒例のビッグイベント、「出羽庄内国際村ワールドバザール」の季節がやってきました。たくさんの人たちが様々な催しを計画しています。今年はどんな出会いがあるかな？

みんなで楽しめます

当日アマンソン民族館入館無料！



「おもな催し」
世界の料理模擬店
大道芸パフォーマンス
世界の踊り
バザー
フリーマーケット
などなど...

六月九日(日)午前十時より、国際村を会場に「第八回 出羽庄内国際村ワールドバザール」が開催されます。今年も二十を超える団体やグループの皆さんが参加。世界各地の料理販売や、国際交流に係りした各団体の紹介、みんなが楽しめるゲームなどを計画しています。特に今年には高校生の皆さんが様々な催しを提案してくれました。またイベント全体は多くのボランティアの皆さんによって支えられます。世界各地の食や文化、様々な人たちにきつと出会うはずで、国際村に遊びに来てみませんか？

8/27
(火)

国際村音楽祭 バウル歌と祈り

ベンガルの精神的な豊かさを、音楽を通して感じてみませんか。日にち：八月二十七日(火) 場所：出羽庄内国際村 中庭 詳しい内容については、後日チラシ、広報等でお知らせいたします。

バングラデシユで時代を越え歌いつが、国際村音楽祭にやってきました。バウル歌手、フォリダ・パルビーン一行が今年来日、国際村音楽祭でコンサートを開催することになりました。「バウル音楽」とは、バングラデシユ社会のあらゆる階級の人々に愛されている伝統音楽のこと。自然の調和神への普遍的な愛が込められています。今回フロリダ・パルビーン一行は全国ツアーを予定していて、東京、横浜、仙台などでコンサートを行います。また、国際村のコンサートの一環として、別日にはワークショップも予定しています。

バングラデシユで時代を越え歌いつが、国際村音楽祭にやってきました。バウル歌手、フォリダ・パルビーン一行が今年来日、国際村音楽祭でコンサートを開催することになりました。「バウル音楽」とは、バングラデシユ社会のあらゆる階級の人々に愛されている伝統音楽のこと。自然の調和神への普遍的な愛が込められています。今回フロリダ・パルビーン一行は全国ツアーを予定していて、東京、横浜、仙台などでコンサートを行います。また、国際村のコンサートの一環として、別日にはワークショップも予定しています。

外国のことがわかります

ワールドクッキング

地域に住む外国の方々に料理を教えたいたたく「ワールドクッキング」を今年も開催します。今年二ヶ月に一回程度、全五回を予定。日本ではなかなか知る機会のない「外国の家庭の味」を、わかりやすく教えていただきます。詳しくは鶴岡市広報でお知らせします。食文化を通して世界を広げてみませんか。

今後の予定
七月 スリランカ料理
九月 タイ料理
十一月 バングラデシユ料理



日本語教室の花見風景

日本語教室
様々な国の方々がボランティアの先生方と一緒に、楽しく日本語を勉強しています。
● 日曜日 午後二時～四時
● 火曜日 午後七時～八時三十分
どちらも参加無料です。



ワールドクッキング「ハワイ編」

日本語体験教室
毎週日曜日の日本語教室終了後、日本文化の体験教室を開いています。
● 器の会：第一日曜
● 日本の家庭料理の教室です。
● お茶の会：第二日曜茶道に親しむ会です。
● お華の会：第四日曜華道を通して日本文化を体験する会です。
事前の申込が必要です。詳しくは国際村までお問い合わせください。

日本のことがわかります

国際交流団体紹介

～ 庄内に広がる国際交流 ～

中国倶楽部

中国文化を楽しみながら日中友好交流

会員数：現在27名
 定例会：月に1回
 会費：年3,000円（日本人の方）
 年500円（中国人の方）
 連絡先：“中国倶楽部”
 坂東 清一さん
 (☎0235-24-7675)まで

国際映画祭等でも高い評価を受けている中国映画を鶴岡でも鑑賞したい、中国の文化をもっと楽しみたい、活動を通して日中友好交流ができたらということで会を発足しました。主な活動としては、毎月1回の例会で、中国語圏の映画を上映、一般の方向けにも上映会を開催したり、毎月会報を発行して情報の提供、年に1、2回の中国料理を楽しみながらの交流会を開催しています。今後も中国映画を楽しむ例会を軸に音楽、料理、中国将棋、中国関係書籍の紹介等、中国文化を楽しんでいく予定です。今年は胡弓も習いたいと考えています。現在、会員は日本人、中国人の20代から80代までの男女で和気藹々と活動しています。中国が好き、映画好きな方等、いつでもどなたでも中国倶楽部では熱烈歓迎しています。



今年の国際村ワールドパズルでの展示の前で

留学制度の充実を図り国際交流の一端を担う

エアメールの会

会員数：150家族以上
 定例会：必要に応じて
 入会金：1家族 2,000円
 連絡先：事務局 山口 誠さん
 羽黒高等学校 (☎0235-62-2105)

羽黒高等学校が長期留学の生徒を最初に送り出したのは平成元年。翌年に国際コース（国際科）が新設され、長期留学制度が本格的に始まりました。年を重ねる毎に、英語圏への長期留學生が増え、平成6年1月7日に総会を行い、「長期留學生とその保護者の会」を設立。その際、会員の方々より会の名称を募集し、多くの方々の賛同により「エアメールの会」に決定しました。

この会の大きな目的は、生徒同士、保護者同士で情報交換しながら、生徒はもちろんのこと、保護者の留學に対する不安等を解消し、安心して子供達を海外へ送り出すことでした。定例活動としては、出羽庄内国際村等で、3月に総会を7月に長期留學生帰郷報告会を開催しております。



平成14年度「エアメールの会」新会員